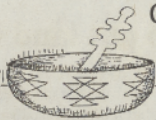


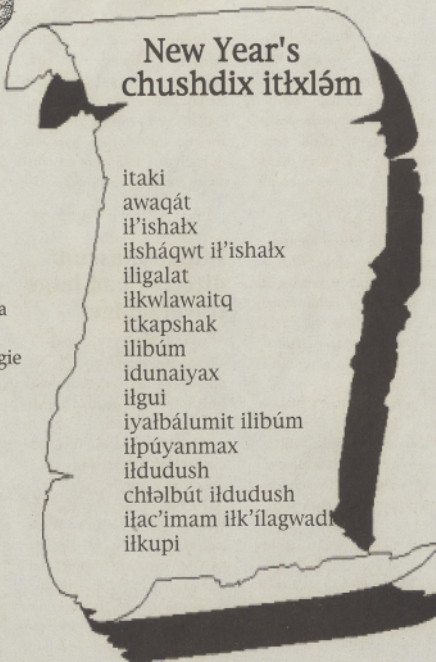
Confederated Tribes of Warm Springs Language Lesson

Ichishkin

1. Auna kuukisha!!
Let's start cooking.
2. Asapaqwstiknk tkwatatpamana.
Wipe the table.
3. Lianna ptuknk tikai.
Lianna set the table.
4. Tikai, sulas, xapiumi, pakw'aakawas, tukwsai.
dish, spoon, knife, fork, cup.
5. Ila itwaitiq'ita tkwatatna ku Angie iptukta tkwatatna.
Mom will serve the food out and Angie will set the food on the table.
6. Au iwa tkwatat!
It's time to eat now!
7. Auna walptaikta tkwatatash.
We will sing a song before we eat.
8. Achawaanashak kw'alalkw'alalna ku natxanak chuush!
Ring the bell and chuush and drink your water.
9. Auna tkwatasha!
Ok, now let's eat.
10. Au auna kanaq'i, auna anchaxi chuusha kanaq'itpa. Kuna ancha walptaikta.
Ok now we are done eating, lets chuush again and we will sing asong to end the meal.



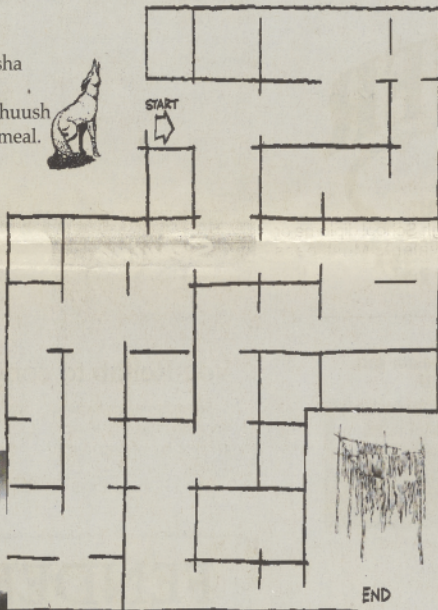
Can you figure out what's on the New Year's Dinner Shopping List?



New Year's chushdix itxlóm

itaki
awaqát
il'ishalx
ilsháqwt il'ishalx
ilgalat
ikwlawaitq
itkapshak
ilibúm
idunaiyax
ilgui
iyalbálumit ilibúm
ilpúyanmax
ildudush
chálbút ildudush
ilac'imam ilk'ilagwadil
ilkupi

Iskulya



Iskulya is hungry again, Can you help him find his way to the dried meat?

The Serenity Prayer

The Serenity Prayer in Wasco
(translated by Alice Florendo, Madelin McInturff, and Gladys Thompson)

Naika winámsh, dngichwamit itt'ukdi
itkádagwax danmax k'aya pu naika
anuxmaq'ínwaba maika daminwa
aqmusgnámida itqixqlát qadamtyamdix k'aya
anshumadáqwlidma.

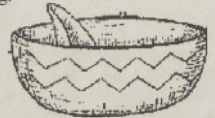


The Serenity Prayer

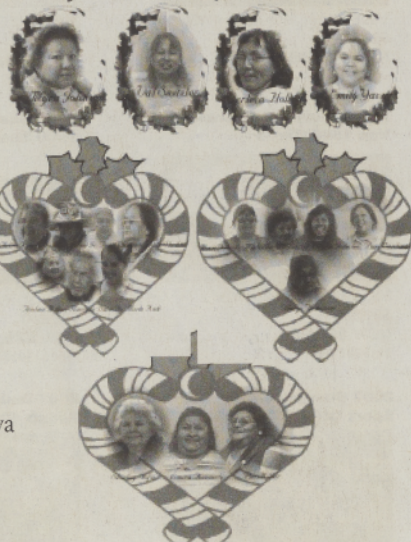
God grant me the serenity to accept the things I cannot change: courage to change the things I can; and wisdom to know the difference.

Numu

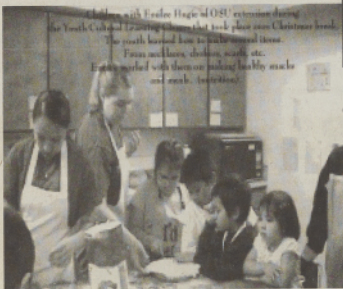
1. Ta tugoothaneool
Let's start Cooking.
2. Ka tepo matsuw.
Wipe the tables.
3. Lianna tunedow.
Lianna set the table.
4. Mut tseda no, tu'egená, no wehe, no tutsekwuhuna no, tseda.
Dish, spoon, knife, fork and cup.
5. Ee pea tunahowkwe, Angie yise tunedowkwe.
Mom will serve the food out, Angie will set the food on the table.
6. Yise tukow.
It's time to eat!
7. Tamme mooe tunekwuoose tukowkwe.
We will sing a song before we eat!
8. Ka kawowo tsakangeoose tukow.
Ring the bell and say "chuush," and drink your water.
9. Yise tamme tukow.
Okay, now let's eat.
10. Yise tamme tukamakwoose, paa hebeoose, tunegwuoo, o dyise tamme tumamakwuoo.
Okay, now were done eating, let's "chuush," again and we will sing a song to end our meal.



Warm Springs Culture and Heritage Wishes you a belated Merry Christmas and a



May the lord bless and be with you in the new year



A big Thank You to our Cultural class teachers.

Eileen Spino, Mercedes Miller, Emilio Hugio, and Adeline Miller.

Your patience and knowledge to our youth is greatly appreciated.

Also a thank you to the parents who brought you children to the classes and to the children for being such good learners and willingness to participate.

Christmas Dinner: Turkey, potato, corn, dried corn, carrot, onion, tomato, apple, huckleberries, raspberries, egg(s), milk, ice cream, sugar, coffee.